



Město Litoměřice

Mírové náměstí 15/7, 412 01 Litoměřice
IČO: 00263958 DIČ: CZ00263958
zastoupené starostou Ing. Radkem Löwy
na základě pověření k podepisování nájemních smluv
vedoucí odboru OSNMM Mgr. Václav Härtig

na straně jedné jako *pronajímatel*

a

Phuoc Nguyen Thanh

IČO: 86873458
se sídlem 5. května 77/12, Litoměřice–Město, 412 01 Litoměřice

na straně druhé jako *nájemce*

(*dále jen smluvní strany*)

uzavírají v souladu s ustanovením § 1901 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, dodatek ke smlouvě o nájmu prostor sloužících podnikání.

**DODATEK č. 9
nájemní smlouvy ze dne 30.01.2017**

I.

Pronajímatel s nájemcem uzavřeli dne 30.01.2017 nájemní smlouvu, jejímž předmětem jsou prostory sloužící podnikání o celkové výměře 47,78 m², které se nachází v budově č.p. 154/1, stojící na pozemku parc. č. 98 v katastrálním území Litoměřice v ulici 5. května v obci Litoměřice. Nájemce užívá pronajaté prostory za účelem poskytování kosmetických služeb.

II.

Smluvní strany tímto dodatkem upravují nájemní smlouvu ze dne 30.01.2017 takto:

Článek IV odstavec 2. a odstavec 4. nájemní smlouvy se mění takto:

Nájemné a náklady spojené s užíváním předmětu nájmu

2. Výše nájemného se vypočítává z částky stanovené za jeden metr čtverečný pronajímané plochy násobené celkovou pronajímanou plochou. Nájemné je stanoveno dohodou smluvních stran na základě „**Výpočtu nájemného v městských prostorách sloužících podnikání s účinností od 01.02.2024**“, který je přílohou usnesení č. 521/20/2023, přijatého Radou města Litoměřice dne 25.10.2023 a činí **1 750 Kč** (slovy: jeden tisíc sedm set padesát korun českých) na jeden metr čtverečný podlahové plochy za jeden rok. Výše nájemného činí ročně částku **83 616 Kč** (slovy: osmdesát tři tisíc šest set šestnáct korun českých), čtvrtletně tedy částku **20 904 Kč** (slovy: dvacet tisíc devět set čtyři korun českých).

4. Společně s nájemným je nájemce povinen hradit zálohu na vodné a stočné (dále jen „služby“) ve výši **16 000 Kč** (slovy: šestnáct tisíc korun českých) za jeden rok, čtvrtletně tedy **4 000 Kč** (slovy: čtyři tisíce korun českých).

Celková výše nájemného a záloh na služby tedy činí ročně částku **99 616 Kč** (slovy: devadesát devět tisíc šest set šestnáct korun českých). **Čtvrtletní předpis nájemného včetně zálohových plateb na služby činí celkem částku 24 904 Kč** (slovy: dvacet čtyři tisíc devět set čtyři korun českých).

Smluvní strany se dohodly, že v průběhu nájemního vztahu podle této smlouvy je pronajímatel oprávněn jednostranně upravit výši zálohy při navýšení ceny (zálohy) dodavatelem.

Skutečné náklady za poskytnuté služby vyúčtuje pronajímatel každoročně nájemci nejpozději do 31. května následujícího roku a dále se smluvní strany dohodly, že ve lhůtě tří měsíců od doručení vyúčtování bude provedeno vyrovnání případných nedoplatků a přeplatků.

Článek V odstavec 1. nájemní smlouvy se mění takto:

Doba nájmu a výpověď

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou od 01.02.2024 do 31.01.2025. Nájem je možné prodloužit v souladu s § 2230 občanského zákoníku, smlouva se prodlužuje vždy o 1 rok.

III.

1. Město Litoměřice, jako povinný subjekt podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), touto doložkou potvrzuje, že pro platnost a účinnost tohoto právního jednání splní povinnosti uložené uvedeným zákonem, tedy že tuto smlouvu zveřejní v ISRS.

2. Smluvní strany jsou si vědomy, že Město Litoměřice je povinným subjektem podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), a tímto vyslovují svůj souhlas se zveřejněním této smlouvy v ISRS na dobu neurčitou a uvádějí, že výslovně označily údaje, které se neuveřejňují.

3. Smluvní strany podpisem této smlouvy potvrzují, že ve smyslu § 1770 občanského zákoníku mezi sebou před uzavřením této smlouvy ujednaly dohodu, podle které je tato smlouva platně uzavřena dnem podpisu poslední ze smluvních stran.

4. Úpravu (navýšení) nájemného pro prostory sloužící podnikání od 01.02.2024 projednala a schválila Rada města Litoměřice na svém jednání dne 25.10.2023 pod usnesením č. 521/20/2023.

5. Ostatní ujednání nájemní smlouvy ve znění pozdějších dodatků zůstávají beze změn.

6. Tento dodatek nájemní smlouvy je vyhotoven ve dvou stejnopisech, přičemž po jednom z nich obdrží každá ze smluvních stran. Dodatek nájemní smlouvy nabývá účinnosti dne 01.02.2024.

V Litoměřicích dne:

V Litoměřicích dne:

Pronajímatel:

Nájemce:

.....
Město Litoměřice
Mgr. Václav Härting
vedoucí odboru OSNMM

.....
Phuoc Nguyen Thanh